

 XUNTA
DE GALICIA

 Xacobeo 21-22

Muros



**Une promenade à travers
l'histoire et la vie**

Muros



LA TRÈS NOBLE, TRÈS LOYALE ET TRÈS HUMANITAIRE VILLE DE MUROS EST SITUÉE À L'EXTRÉMITÉ NORD DE LA RÍA (ESTUAIRE) DE MUROS ET NOIA. LES PREMIERS DOCUMENTS PORTANT SUR SA FONDATION REMONTENT AU XIII^E SIÈCLE. ELLE EST SURTOUT CONNUE POUR SA FAÇADE MARITIME ET SON TRACÉ HISTORIQUE MÉDIÉVAL COMPOSÉ D'ARCADES, DE PETITES PLACES ET DE RUELLES AUX NOMS ORIGINAUX. POUR TOUTES CES RAISONS, LE CENTRE HISTORIQUE DE MUROS A ÉTÉ CLASSÉ SITE HISTORICO-ARTISTIQUE EN 1970.

À ne pas manquer

A Igrexa de San Pedro de Muros



B Chapelle de San Xosé



C Chapelle de las Angustias



D Rúa do Hospital et
Casa de Beneficencia



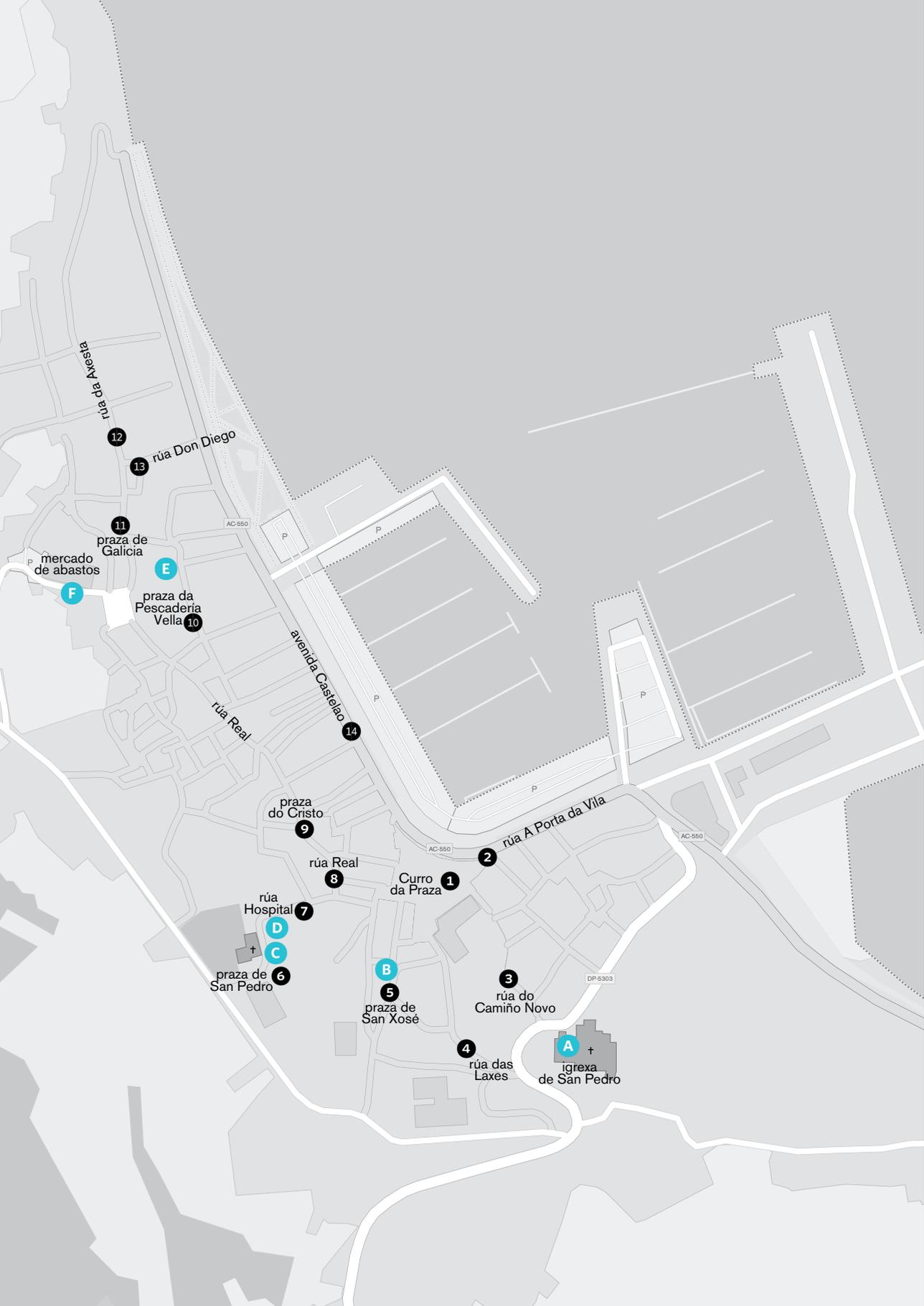
E Praza da Pescadería Vella et
Fonte do Lagarto



F Marché



Itinéraire



- 1 Curro da Praza
- 2 Rúa A Porta da Vila
- 3 Rúa do Camiño Novo
- 4 Rúa das Laxes
- 5 Praza de San Xosé
- 6 Praza de San Pedro
- 7 Rúa Hospital
- 8 Rúa Real
- 9 Praza do Cristo
- 10 Praza da Pescadería Vella
- 11 Praza de Galicia
- 12 Rúa da Axesta
- 13 Rúa Don Diego
- 14 Avenida Castelao



Muros

LA TRÈS NOBLE, TRÈS LOYALE ET TRÈS HUMANAIRE VILLE DE MUROS EST SITUÉE À L'EXTRÉMITÉ NORD DE LA RÍA (ESTUAIRE) DE MUROS ET NOIA. LES PREMIERS DOCUMENTS PORTANT SUR SA FONDATION REMONTENT AU XIII^E SIÈCLE. ELLE EST SURTOUT CONNUE POUR SA FAÇADE MARITIME ET SON TRACÉ HISTORIQUE MÉDIÉVAL COMPOSÉ D'ARCADES, DE PETITES PLACES ET DE RUELLES AUX NOMS ORIGINAUX. POUR TOUTES CES RAISONS, LE CENTRE HISTORIQUE DE MUROS A ÉTÉ CLASSÉ SITE HISTORICO-ARTISTIQUE EN 1970.

L'itinéraire à travers la vieille ville débute sur la place principale connue sous le nom de **Curro da Praza** ①, un lieu facilement accessible, avec une aire de stationnement et un arrêt de bus à proximité. Cette rue doit son nom aux corridas qui se déroulaient autrefois dans la ville.

L'édifice le plus emblématique de la place est la CASA CONSISTORIAL (Mairie), construite au XX^e siècle, dont la façade principale néogothique se distingue par ses arcs brisés, qui sont également représentés dans d'autres édifices de la ville, et par sa tour de défense qui abrite le blason municipal et une horloge. Le blason actuel de Muros conserve les

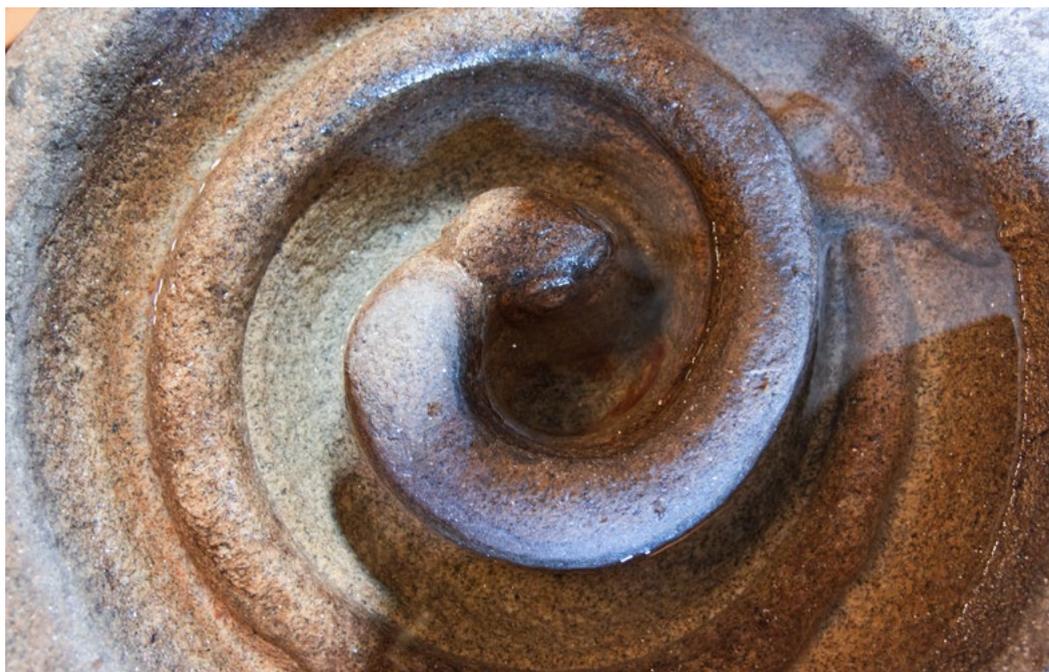
emblèmes de Castille-et-León, pour avoir appartenu à ces royaumes, et comprend également deux coquilles Saint-Jacques, qui font allusion à sa dépendance à l'égard de la Mitra de Compostelle, et une caravelle, qui rappelle la participation des navires de Muros à la conquête de Malaga en 1487.

La place est sans aucun doute l'ancien THÉÂTRE MERCEDES, de style moderniste, qui a vu le jour en 1925 comme salle de bal et théâtre, et qui abrite actuellement le Mesón-Cervecería Teatro. La Casa Sampedro et la Cervecería O Curro complètent l'offre hôtelière et de restauration de cette zone.



PAGE CI-CONTRE Muros
À DROITE Théâtre Mercedes





Aux alentours, nous trouvons également des établissements uniques tels que le [Bar Muelle](#), bien connu pour sa tortilla de patata (omelette de pommes de terre) et ses huevos fritos (œufs frits); le [Restaurante Don Bodegón](#), qui propose une petite exposition sur l'histoire maritime de Muros à l'intérieur; et le [Bar El Ancla](#), adjacent, où les marins se rendent tous les jours pour déguster ses généreuses tapas (amuse-bouche) et son célèbre poulpe á feira (frit). Le nom fait référence à l'ancre qui se trouve juste en face



et qui appartenait à la frégate Ariete, qui a fait naufrage en 1966 tout près de Muros. La [Cervecería A Cova](#), qui était une ancienne boutique de matériel naval, et le [Bar O Cabalo de Pedra](#), qui accueille des expositions temporaires, proposent également du café, des glaces et des boissons, sur leurs terrasses principalement animées en été.

La place est adjacente à la **rúa A Porta da Vila** ②, l'un des lieux où il fallait passer par l'ancienne muraille médiévale pour pénétrer dans l'enceinte protégée, et dont le toponyme et quelques bâtiments en arcades et construits sur les parois de la muraille comme la [CASA FABEIRO](#), la [CASA MALVÁREZ](#) et l'ancienne caserne ont été conservés. De là, nous accédons à la **rúa do Camiño Novo** ③, qui nous mène dans les hauteurs de la ville, où se dressent l'actuelle [ÉGLISE PAROIS-](#)

EN HAUT Bénitier d'eau bénite
EN BAS Marin

[SIALE DE SAN PEDRO DE MUROS](#) et l'ancienne [COLLÉGIALE DE SANTA MARÍA DO CAMPO](#). Cet édifice est un exemple clair du style gothique marin et son toit en bois ressemble à la quille inversée d'un navire. Sa construction a été promue par Don Lope de Mendoza au XIVe siècle sur un ancien édifice datant du XIIe siècle. Avec le temps, cette église a connu divers agrandissements. Il reste de l'édifice d'origine la porte principale, la rosace, quelques modillons et de nombreux signes corporatifs gravés dans des pierres de taille. D'une époque ultérieure se distingue la tour-clocher de style baroque, qui peut être escaladée depuis l'intérieur de l'église pour profiter de la vue panoramique sur Muros, la ría et le port. Nous pouvons également visiter les trois salles d'exposition d'art sacré, où sont présentées des pièces d'orfèvrerie, des ornements liturgiques et, surtout, l'[IMAGE DE SANTA ANA TRIPLE](#), une représentation de Sainte Anne avec la Vierge et l'Enfant, datant des XIVe et XVe siècles. La [CHAPELLE DU SANTO CRISTO DE LA AGONÍA](#) vaut également la



peine d'être visitée. Elle abrite une sculpture de Jésus crucifié, datant du XVIIIe siècle, réalisée avec une grande théâtralité et avec la particularité d'être articulée au niveau des épaules pour faciliter sa descente lors du sermon des sept paroles et du desenclavo, qui a lieu lorsqu'il est descendu de la croix pendant la Semaine sainte.

Antes Avant de quitter l'église, nous devons nous arrêter devant le [BÉNITIER DE AGUA BENDITA](#), une pièce unique et singulière, car à l'intérieur se trouve la représentation d'un serpent enroulé en spirale, symbolisant le péché, plongé dans l'eau bénite, dans laquelle tout est purifié. Ce serpent est devenu un véritable symbole de l'église et il est possible d'acheter sur place des souvenirs tels que des pendentifs et des savons reprenant sa forme.

EN HAUT San Pedro de Muros
EN BAS Santo Cristo de la Agonia



En face de l'église, la **rúa das Laxes** 4 nous mène à la **praza de San Xosé** 5, l'un des coins les plus pittoresques de la ville, avec des maisons aux couleurs vives et une végétation abondante. La simplicité de la CHAPELLE DE SAN XOSÉ, datant de 1727, et son cruceiro (croix de pierre) complètent l'ensemble. Dans les environs, les LAVOIRS PUBLICS DE CHALÓN valent également le détour.

De là, nous nous rendons à la **praza de San Pedro** 6, toute proche, où se trouve la CHAPELLE DE LAS ANGUSTIAS, construite en 1665 sur l'ancienne église de San Pedro, datant du

EN BAS Chapelle de San Xosé



Xe siècle, dont les murs portent encore les marques de certains des tailleurs de pierre qui y travaillaient. Une partie du bâtiment a été restaurée pour accueillir le Centre de Réception des Visiteurs et d'Interprétation du Patrimoine.

BNous descendons la **rúa Hospital** 7, qui doit son nom à *l'Hospitalillo*, un ancien hôpital pour les pauvres fondé au XIVe siècle par Don Diego Rodríguez de Muros, juge de la ville et ancêtre de la célèbre saga des évêques qui ont marqué l'histoire au XVe siècle. Il est aujourd'hui utilisé comme centre socio-communautaire, avec des distributeurs de café, de boissons fraîches et de snacks

en libre-service. C'est l'endroit idéal pour faire une petite pause, grâce à sa vue sur le cloître et sur un jardin bien entretenu. Nous continuons notre descente et nous trouvons la fontaine nommée FONTE VELLA, à côté de laquelle nous pouvons apercevoir un petit pont qui survole la rue.

Nous poursuivons notre promenade le long de la **rúa Real** 8 qui nous mène à l'entrelacs médiéval de Muros, où nous découvrons les noms curieux de ses rues, Paciencia, Angustia, Soledad, Sufrimiento, Esperanza..., en lien avec les naufrages survenus sur cette côte, qui ont sans doute marqué, et marquent encore, l'histoire de la ville. À notre droite, au n° 6 de la rúa Ancha, la Panadería-Pastelería Corona de Galicia (Boulangerie-Pâtisserie) nous propose son pain, ses viennoiseries, ses pâtisseries pour le thé et ses empanadas (sortes de tourtes) tous fabriqués à la main dans son propre atelier. En face se distingue par sa riche décoration en pierre taillée un bâtiment moderniste, datant du début du



XXe siècle, dont le rez-de-chaussée abrite le magasin de sport Deportes Casais. Au n° 9 l'Asador Ría de Muros nous propose de découvrir toute la gastronomie de la région dans un bâtiment restauré de manière respectueuse, où le bois et la pierre dégagent une atmosphère très agréable.

En retournant dans la rúa Real nous rencontrerons plusieurs magasins spécialisés dans la décoration d'intérieur, tels que Ksiña, Bazar Alai ou Rucacha, implantés dans des bâtiments robustes de style classique avec de belles pierres, des balcons ornés et des fenêtres aux barreaux soignés. Sur la rúa O Rosal, perpendiculaire et étroite, dans un autre bâtiment rénové, nous trouvons la boutique Rosa Neúf, de mode et d'accessoires, où la femme est la véritable protagoniste.

EN HAUT Praza do Cristo
EN BAS Rúa do Sufrimento



Cela nous mène à la **praza do Cristo** 9, jadis appelée praza da *Leña* (bois) car c'est là que le bois était vendu, un élément essentiel pour chauffer les *lareiras* (cuisinières et cheminées). Elle est présidée par un cruceiro baroque datant de 1789 qui se distingue par sa haute colonne.

Avant de poursuivre notre itinéraire, notre attention est attirée par le bâtiment moderniste de la famille Iglesias, où la première pharmacie de Muros a été ouverte et c'est aujourd'hui une boutique de photographie. À proximité se trouve également le magasin gourmet *Ultramarinos Jesús da Meca*, spécialisé dans les produits d'épicerie fine de la mer, tels que les algues transformées, les conserves artisanales ou les pâtés de crustacés, ainsi que toutes sortes de produits protégés par les différentes appellations d'origine galiciennes.

Nous continuons à marcher vers la **praza da Pescadería Vella** 10, qui, animée par les nombreux *bodegones* (bistrot) et *tabernas* (tavernes) qui s'y sont établis, est devenue la zone de vins et de tapas par excellence de Muros. Il s'agit d'un lieu agréable avec des terrasses, idéal pour s'arrêter et profiter de l'architecture populaire et de la bonne ambiance. Au centre de la place se trouve la **Fontaine Lagarto**, avec un curieux reptile autrefois ailé, sculpté en 1929 par Francisco Iglesias, le meilleur tailleur de pierre de la ville.

Sur cette place, nous pouvons visiter l'atelier d'orfèvrerie *La Mar Oceána*, spécialisé dans la conception de pièces uniques réalisées par un groupe d'artisans ayant plus de trente ans d'expérience ; il dispose de son propre atelier et d'une salle d'exposition ouverte à d'autres manifestations artistiques.

Nous y trouvons également des petites boutiques familiales comme la *Mercería Gerpe*



(mercerie), ouverte depuis plus de 70 ans et qui, curieusement, pendant quatre générations, s'est transmise de tantes en nièces. Les boutons sont sa spécialité, bien que nous puissions également trouver toutes sortes d'articles de couture, de lingerie, de vêtements pour enfants ...

Sur la **praza de Galicia** 11, toute proche, nous pouvons découvrir le bâtiment monumental en pierre du *Mercado de Abastos* (marché alimentaire). Sa taille nous donne un aperçu de l'importance commerciale de cette ville. Son double escalier original, qui selon certains, s'inspire de celui de l'*Obradoiro* de la cathédrale de Santiago, a

été construit au XIXe siècle dans un style éclectique.

Nous poursuivons notre promenade le long de la **rúa da Axesta** 12 et nous y rencontrons des boutiques familiales, telles qu'une bijouterie, un magasin de tissus, une mercerie... De là, un détour par la **rúa Don Diego** 13 s'impose pour admirer le curieux arc gothique qui recouvre partiellement une

PAGE CI-CONTRE, EN HAUT Fontaine Lagarto

PAGE CI-CONTRE, EN BAS Praza da Pescadería Vella

EN HAUT Mercería Gerpe

EN BAS Boulangerie Paris





partie de la rue et soutient la structure d'une petite maison.

Nous reprenons notre itinéraire et nous arrêtons devant une fontaine originale connue sous le nom de FONTE DA AXESTA, où il n'est pas étrange d'observer les habitants faire la queue chaque jour pour récupérer de l'eau, car elle est considérée comme la meilleure de la ville. Au bout de la rue, nous trouvons la CHAPELLE DE SANTA ISABEL, de petite taille et privée, qui n'ouvre ses portes que lors de la *Festa dos Remedios* (Fête des Remèdes). De là, nous avons une vue imprenable sur la crique et le port de Muros, qui nous invite à nous promener en bord de mer.



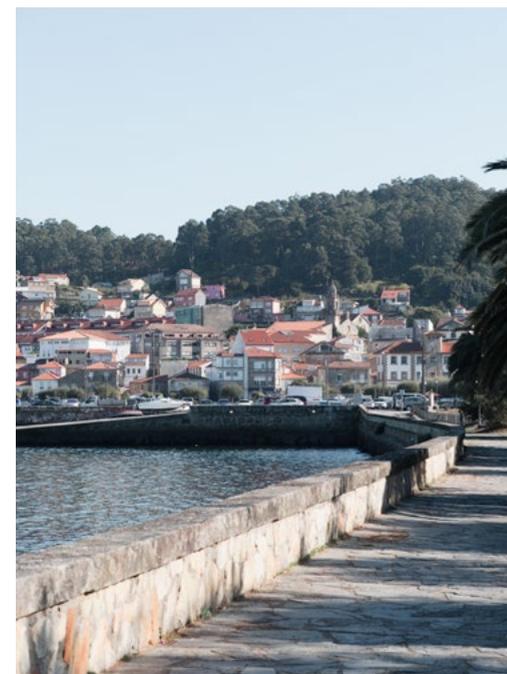
Sur l'**Avenida Castelao** ¹⁴, qui est le principal front de mer de Muros, nous découvrons les constructions maritimes typiques, des maisons composées d'un sous-toit en arc brisé ou semi-circulaire, qui se trouve parfois en dessous du niveau des rues. Autrefois, dans le bas des maisons, il était courant de voir des scènes dans lesquelles les hommes réparaient le matériel de pêche tandis que les femmes salaient et lavaient le poisson dans les éviers. Le haut était le logement et, à la fin du XIXe siècle, suivant la mode dominante de l'époque, un autre élément populaire de l'architecture galicienne a été introduit: la galerie.

Au début de la rue nous accueille la SCULPTURE DU MARINERO DESAPARECIDO (marin disparu), œuvre de Ramón Conde, inaugurée en

1989, représentant la femme qui, l'âme triste, regarde la mer qui a coûté tant de vies.

Le long de la promenade, nous disposons d'une offre large et variée de cafés, de restaurants et de tavernes qui nous invitent à goûter les produits locaux, comme par exemple la *Tortilla Romana*, un dessert typique de Muros qui se compose d'une génoise avec de la crème à l'intérieur et qui est recouvert de caramel ; certains disent que la recette a été apportée par un marin portugais qui a accosté dans ce port, alors que d'autres pensent que la recette a été inventée par une famille locale.

Nous découvrons également le bâtiment de l'ancien CINE PARÍS, construit au XXe siècle dans un style éclectique, qui est actuellement dans l'attente d'une future restaura-



tion. Un peu plus loin, au n°43, se dresse la CASA DO CAPITÁN, un bâtiment moderniste du début du XXe siècle, dont la décoration soignée, la façade curviligne et la porte d'entrée sont frappantes. Le large choix de commerces de cette avenue, avec des pharmacies, des articles de sport, des produits alimentaires, des bureaux de tabac, des boulangeries, des boutiques de souvenirs, des quincailleries, des articles nautiques et de pêche, des magasins de vêtements..., est complété par le petit marché de rue qui a lieu tous les mardis et vendredis de l'année ; l'ambiance est propice à la dégustation de vins et de tapas.

PAGE CI-CONTRE, EN HAUT Chapelle de Santa Isabel

PAGE CI-CONTRE, EN BAS Fonte da Axesta

EN HAUT Avenida Castelao

EN BAS Sculpture du marin disparu

Fábrica (usine) de Sel

Avec l'arrivée des industriels catalans et cantabres au XIXe siècle, le paysage urbain de Muros et de ses environs a commencé à être peuplé d'usines de salaison, principalement de sardines et de harengs. Plus de trente usines ont vu le jour, donnant ainsi un grand coup de pouce économique à la ville.

À quelques mètres du Centre Historique de Muros se trouve la FÁBRICA DE SEL, une ancienne usine de salaison, transformée ensuite en conserverie jusqu'en 1976. Le bâtiment abrite actuellement des expositions permanentes sur la *Carpintería de Ribeira* (charpenterie de la Ribera), l'industrie de la conserve et les naufrages dans la région.

Sanctuaire da Virxe do Camiño

À la sortie de Muros par la AC-550, en venant du nord, se trouve le Sanctuaire da VIRXE DO CAMIÑO, construit selon les modèles de l'architecture gothique maritime. Il est adossé à l'ancien HÔPITAL DE LAZARADOS, datant du XVe siècle, qui a été bâti grâce aux dons de nombreux habitants de la ville.

À l'intérieur de l'église, les offrandes votives, certaines en forme de navire, que les marins offrent à la Vierge pour la remercier de les avoir sauvés des périls de la mer, sont saisissantes. La sculpture du *Cristo Toscano* (Christ toscan) qui abrite le sanctuaire est

un joyau de l'imagerie gothique, qui rappelle les rapports maritimes de Muros avec l'Italie ; il ne faut pas oublier que certains pèlerins arrivaient par la mer dans ce port pour poursuivre leur chemin vers Compostelle, et séjournaient dans cet hôpital.

Muíño de Mareas (moulin à marée) do Pozo do Cachón

En suivant la AC-550, à un kilomètre de Curro da Praza, nous découvrons le MUÍÑO DE MAREAS DO POZO DO CACHÓN, dans l'Agro das Mareas et près du complexe A PONTE DOS MUÍÑOS, des noms qui font référence au moulin lui-même, construit au début du XIXe siècle, grâce à Ignacio Pérez Bazarra, originaire de Muros et émigré revenu d'Argentine.

Bien que de nombreux moulins existaient déjà dans la région à cette époque, il a été

PAGE CI-CONTRE Fábrica de Sel

EN BAS Muíño de mareas do Pozo do Cachón



décidé de construire un moulin à marée afin de disposer de moyens alternatifs pour moudre les céréales, principalement le maïs, lorsque le débit des rivières était plus faible. Ce type de moulin retenait l'eau avec les marées montantes, ce qui est assez prononcé en Galice, et à marée basse, elle était canalisée vers les roues qui, en tournant, actionnaient les meules. Ce type de construction est assez courant dans des pays comme l'Irlande, le Royaume-Uni et les Pays-Bas, mais il existe peu d'exemples en Galice, et il s'agit sans aucun doute de l'un des plus grands et des plus importants d'Europe.

Outre son histoire de meunier, le bâtiment a été transformé au XXe siècle en un établissement de bains, los *baños de Santa Rita* (les bains de Sainte Rita), spécialisé dans la guérison des maladies rhumatismales au moyen de traitements à l'eau de mer tiède et aux algues.

Après avoir connu différents propriétaires et utilisations, le moulin a été restauré par la Mairie de Muros et abrite aujourd'hui le [CENTRO DE INTERPRETACIÓN DA RUTA DOS MUIÑOS DA COSTA DA MORTE](#), où sont exposées des constructions qui ont marqué l'histoire de la région. Le centre d'interprétation est divisé en deux parties distinctes : l'espace dédié au moulin et au siège de l'institution, et le magasin-établissement de bains, qui fait aujourd'hui office de salle d'exposition.

À proximité se trouve la [CASA ANIDO](#), une ancienne usine de salaison de plus de deux siècles, aujourd'hui aménagée en restaurant et qui propose une cuisine traditionnelle de produits de la mer avec une terrasse offrant une vue splendide sur Muros et sa *ría*.

Port de Muros et Lonja

L'importance historique de Muros est étroitement liée à son grand port couvert, qui est considéré, depuis le XVe siècle, comme l'un des meilleurs de Galice et a été classé Port de refuge en 1880.

La principale activité économique de la ville est sans aucun doute la pêche. L'après-midi, il est possible d'assister à l'arrivée des bateaux au port, puis au déchargement et à la vente du poisson à pleine voix dans le bâtiment de la Lonja. Cette *lonja* (marché aux poissons) est gérée par la *Cofradía de Pescadores* (Confrérie des pêcheurs) et l'entrée est ouverte au public, bien que contrôlée. Immédiatement après la vente aux enchères, nous pouvons nous rendre aux stands de poissons et de fruits de mer sur la même esplanade pour acheter les produits fraîchement mis aux enchères.

Dans le port, qui affiche une belle profondeur, deux quais se partagent l'espace: une jetée, où sont amarrés les yachts, et un quai, où s'abritent les petits bateaux, créant ainsi un ensemble coloré et harmonieux..





გზიციბ